

Vacanze 2025

Offerte per persone
con disabilità cognitive e motorie



con
i fine settimana
ricreativi
2025



Testo
in lingua facile

Importante!

In questo quaderno usiamo solo nomi femminili.

Per esempio:

- Accompagnatrice.
- Vacanziera.

Così il testo è più facile da leggere.

Quindi noi scriviamo per esempio: accompagnatrice.

Ma un'accompagnatrice può essere una donna o un uomo.

Questo quaderno è stampato su carta riciclata.

Carta riciclata significa:

la carta nuova è fatta con la carta vecchia.

E il quaderno ha una confezione compostabile.

Confezione compostabile significa:

la confezione è fatta con parti di piante.

Quindi Lei può buttare la confezione nel bidone per il compost.

Buongiorno!

Noi siamo l'Ufficio vacanze.

Verena Harrasser è la direttrice del settore vacanze e tempo libero della Lebenshilfe.



Martina Pedrotti

Telefono: 0471 06 25 28

Cellulare: 348 24 67 75 6

Email: pedrotti@lebenshilfe.it



Dietlind Unterhofer

Telefono: 0471 06 25 39

Cellulare: 340 45 02 06 0

Email: unterhofer@lebenshilfe.it



Daniela Melchiori

Telefono: 0471 06 25 29

Email: melchiori@lebenshilfe.it

Lei può prenotare una vacanza dal 7 gennaio al 31 gennaio 2025!

Lei può chiamare:

dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12

e il martedì dalle 14 alle 16.

Lei **non** può prenotare la vacanza prima del 7 gennaio

E la preghiamo di **non** mandarci un'email prima del 7 gennaio.

La Lebenshilfe organizza diversi tipi di vacanza.

**Per la Lebenshilfe è importante:
tutti devono poter andare in vacanza.**

Per questo da molti anni ci sono le vacanze della Lebenshilfe per persone con disabilità.

Le vacanze della Lebenshilfe sono sempre con un gruppo.

In queste vacanze ci sono:

- Le vacanziere.
- Le accompagnatrici.
- E una capogruppo.

Che cosa significa “andare in vacanza” con la Lebenshilfe?

Nelle vacanze della Lebenshilfe

le persone vanno in vacanza insieme a altre persone.

Un'altra parola per persone in vacanza è: vacanziere.

Le vacanziere:

- Fanno qualcosa di diverso da quello che fanno a casa.
- Dormono in un hotel o in un bungalow.
- E fanno tante cose belle insieme.

Alcune persone per esempio camminano volentieri.

E altre persone stanno volentieri sulla sedia a sdraio.

Le persone in vacanza **non** vogliono fare tutte le stesse cose.

Per questo la Lebenshilfe organizza diversi tipi di vacanza.

In ogni vacanza le vacanziere partecipano alle decisioni:
Cosa vogliamo fare in vacanza?

Nel quaderno ci sono queste informazioni:

- **Tutte le vacanze e i fine settimana ricreativi 2025. Pagina 4**
- **Vacanze al mare 2025. Pagina 6**
- **Vacanze in altri posti belli 2025. Pagina 22**
- **Vacanze per famiglie 2025. Pagina 34**
- **Vacanze autorganizzate 2025. Pagina 38**
- **Come si può iscrivere a una vacanza? Pagina 40**
- **Lei si è iscritta a una vacanza e **non** può partecipare? Pagina 44**
- **Vuole fare un'assicurazione viaggio? Pagina 45**
- **L'incontro di preparazione per la Sua vacanza. Pagina 46**
- **Fine settimana ricreativi 2025. Pagina 48**










Importante!









Lei vuole partecipare a una vacanza?

Allora Lei deve essere socia della Lebenshilfe.

Tutte le vacanze e i fine settimana ricreativi 2025

6

Quando?	Cosa?		Pagina
Dal 14/3 al 16/3	Dipingere		50
Dal 28/3 al 30/3	Fare tappeti con il feltro		 50
Dall'11/4 al 13/4	Rilassarsi e nuotare		 50
Dal 25/4 al 27/4	Giocare e nuotare per bambini		 50
Dal 9/5 all'11/5	Stare insieme ai cavalli		51
Dal 23/5 al 25/5	Rilassarsi e nuotare		 51
Dal 6/6 all'8/6	Stare all'aperto		51
Dal 20/6 al 29/6	Ischia		24
Dal 25/6 al 9/7	Riscone		 36
Dal 1/7 al 10/7	Puglia		25
Dal 4/7 all'11/7	Lido di Pomposa		8
Dal 4/7 al 18/7	Bibione Pineda		9
Dal 5/7 al 12/7	Anterselva		26
Dal 11/7 al 22/7	Lido di Pomposa		 10
Dal 12/7 al 19/7	Renon		27
Dal 15/7 al 28/7	Viserbella		11
Dal 19/7 al 26/7	Pietralba		28
Dal 24/7 al 3/8	Viserbella		 12
Dal 26/7 al 2/8	Lido di Jesolo		 13
Dal 27/7 all' 8/8	Cervia		14
Dal 29/7 all' 8/8	Lignano Sabbiadoro		 15
Dal 1/8 all'11/8	Pietralba		 29
Dal 1/8 al 12/8	Zillertal		30
Dal 2/8 al 9/8	Renon		31
Dal 3/8 al 10/8	Cattolica		16

		Vacanze al mare
		Vacanze in altri posti belli
		Vacanze per famiglie
		Fine settimana ricreativi

Quando?	Cosa?			Pagina
Dall'11/8 al 21/8	Tirolo			32
Dal 19/8 al 29/8	Cattolica			17
Dal 20/8 al 30/8	Bellaria			18
Dal 20/8 al 3/9	Lago di Garda			33
Dal 22/8 al 5/9	Bibione Pineda			19
Dal 23/8 al 4/9	Riccione			20
Dal 31/8 al 10/9	Rimini			21
Dal 12/9 al 14/9	Dipingere			52
Dal 26/9 al 28/9	Stare insieme ai cavalli			52
Dal 10/10 al 12/10	Rilassarsi e nuotare			52
Dal 24/10 al 26/10	Rilassarsi e nuotare			52
Dal 14/11 al 16/11	Cantare e fare musica			53
Dal 28/11 al 30/11	Fare decorazioni per l'Avvento			53
Dal 12/12 al 14/12	Cantare e fare musica			53
Dal 30/11 al 4/12	Ridanna			37



Durante questa vacanza le vacanzieri ricevono sostegno anche di notte.



A questa vacanza possono partecipare persone in sedia a rotelle.

Durante queste vacanze le persone possono per esempio:

- Passeggiare sulla spiaggia.
- Bere caffè e mangiare gelato.
- Giocare a carte insieme.
- O nuotare in mare.

Nel 2025 ci sono **14 vacanze al mare**.

A alcune vacanze partecipano tante accompagnatrici.

E a alcune vacanze partecipano poche accompagnatrici.

Le vacanzieri hanno bisogno di molto sostegno?

Allora queste vacanzieri possono partecipare solo alle vacanze con tante accompagnatrici.

Quando c'è questo simbolo Lei sa:



Durante questa vacanza le vacanzieri ricevono sostegno anche di notte.



A questa vacanza possono partecipare persone in sedia a rotelle.



Lido di Pomposa

10

Lei dorme in un bungalow in un campeggio al mare.
Dentro al campeggio c'è una piscina
con molti giochi in acqua.



Dal 4 luglio all'11 luglio 2025



6 vacanzieri di età tra i 18 e i 25 anni |
7 accompagnatrici



I Tre Moschettieri Camping Village – www.tremoschettieri.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.460 euro.

7 pernottamenti in bungalow |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Bibione Pineda

11

Lei dorme in un bungalow in un campeggio al mare.
Ogni sera c'è uno spettacolo musicale.
Davanti al campeggio ci sono dei piccoli negozi.



Dal 4 luglio al 18 luglio 2025



8 vacanzieri di età tra i 20 e i 30 anni |
4 accompagnatrici



Camping Lido - www.campinglido.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.700 euro.
14 pernottamenti in bungalow |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lido di Pomposa

12

Lei dorme in un bungalow in un campeggio al mare.
Dentro al campeggio c'è una piscina
con molti giochi in acqua.



Dall' 11 luglio al 22 luglio 2025



6 vacanzieri di età tra i 25 e i 35 anni |
7 accompagnatrici



I Tre Moschettieri Camping Village – www.tremoschettieri.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.800 euro.
11 pernottamenti in bungalow |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.

Lei dorme in un albergo vicino al mare.
Nell'albergo c'è una piscina.
A Viserbella c'è ogni sera uno spettacolo.



Dal 15 luglio al 28 luglio 2025



8 vacanzieri di età tra i 45 e i 55 anni |
4 accompagnatrici



Hotel Villa dei Fiori – www.hotelvilladeifiori.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.700 euro.
13 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo.

Nell'albergo c'è una piscina.

Se vuole può andare da Viserbella a Rimini con il treno turistico.



Dal 24 luglio al 3 agosto 2025



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Hotel Viking - www.viking.rimini.it



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.200 euro.
10 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un villaggio turistico.

Nel villaggio turistico ci sono tanti alberi.

Se vuole può fare una passeggiata all'ombra degli alberi.



Dal 26 luglio al 2 agosto 2025



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Villaggio Marzotto – www.villaggiomarzotto.it



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.670 euro.
7 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un albergo.

A Cervia ci sono molte cose da vedere.

Per esempio: il porto e il museo.



Dal 27 luglio all'8 agosto 2025



8 vacanzieri di età tra i 35 e i 45 anni |
4 accompagnatrici



Hotel Ondina & Milazzo – www.hotelondinamilazzo.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.680 euro.
12 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo vicino al mare.

Lei può godersi il sole e rilassarsi sulla spiaggia.

Se vuole può anche fare una passeggiata sulla spiaggia.



Dal 29 luglio all'8 agosto 2025



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Hotel American – www.hotel-american.it



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.220 euro.
10 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



Questa vacanza è **solo** per persone in sedia a rotelle.

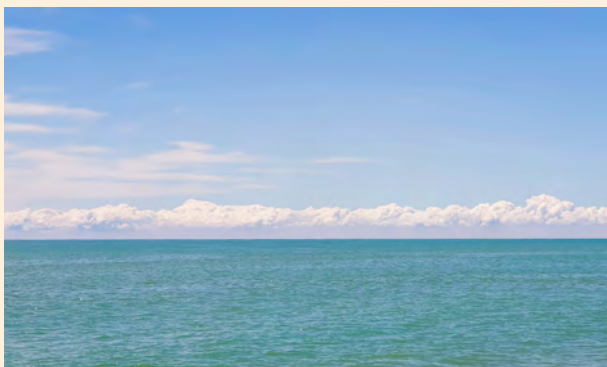


Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un albergo vicino al mare.

Se vuole può andare al mare a nuotare.

O può andare a bere qualcosa al bar insieme alle altre vacanziere.



Dal 3 agosto al 10 agosto 2025



8 vacanziere di età tra i 45 e i 55 anni |
4 accompagnatrici



Hotel Dante - www.vacanzeacattolica.it/hoteldante



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.000 euro.
7 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo vicino al mare.
Se vuole può giocare a bocce sulla spiaggia.
A Cattolica si può andare a vedere l'acquario.



Dal 19 al 29 agosto 2025



8 vacanzieri a partire dai 60 anni |
9 accompagnatrici



Hotel Cormoran - www.hotelcormoran.com



Lei viaggia con un autobus.

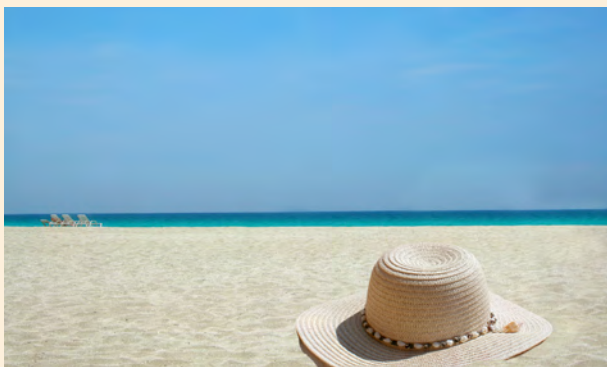


Questa vacanza costa 1.970 euro.
10 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un albergo vicino al mare.
Se vuole può andare al mare a nuotare.
O fare una passeggiata sulla spiaggia.



Dal 20 agosto al 30 agosto 2025



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Hotel Tibidabo – www.hoteltibidabo.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.200 euro.
10 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un bungalow in un campeggio al mare.
Ogni sera c'è uno spettacolo musicale.
Davanti al campeggio ci sono dei piccoli negozi.



Dal 22 agosto al 5 settembre 2025



8 vacanzieri di età tra i 30 e i 40 anni |
4 accompagnatrici



Camping Lido - www.campinglido.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.700 euro.
14 pernottamenti in bungalow |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo vicino al mare.

A Riccione c'è un mercatino una volta alla settimana.

Se vuole può comprare qualcosa al mercatino.



Dal 23 agosto al 4 settembre 2025



8 vacanzieri di età tra i 50 e i 60 anni |
4 accompagnatrici



Hotel Quattro Stagioni – www.riccionehotelsadria.com



Lei viaggia con un autobus.

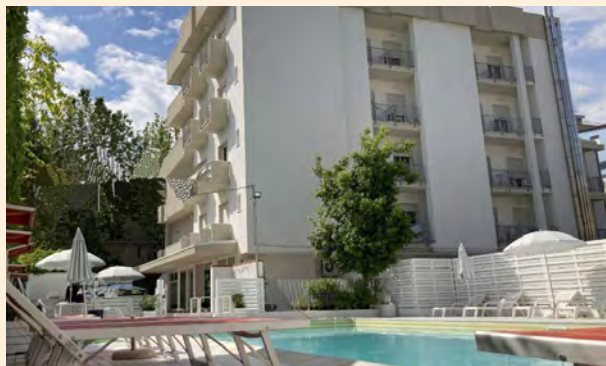


Questa vacanza costa 1.680 euro.
12 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo vicino alla spiaggia.

A Rimini ci sono molti mercatini.

Se vuole può fare una gita al mercatino.



Dal 31 agosto al 10 settembre 2025



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Hotel Villa del Parco – www.hotelvilladelparco.net



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.220 euro.
10 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



Questa vacanza è **solo** per persone in sedia a rotelle.



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Vacanze in altri posti belli

24

Durante queste vacanze le persone possono per esempio:

- Scoprire un posto nuovo.
- Giocare a carte insieme.
- Bere caffè e mangiare gelato.
- Fare gite.
- Andare a camminare.
- O dipingere insieme.

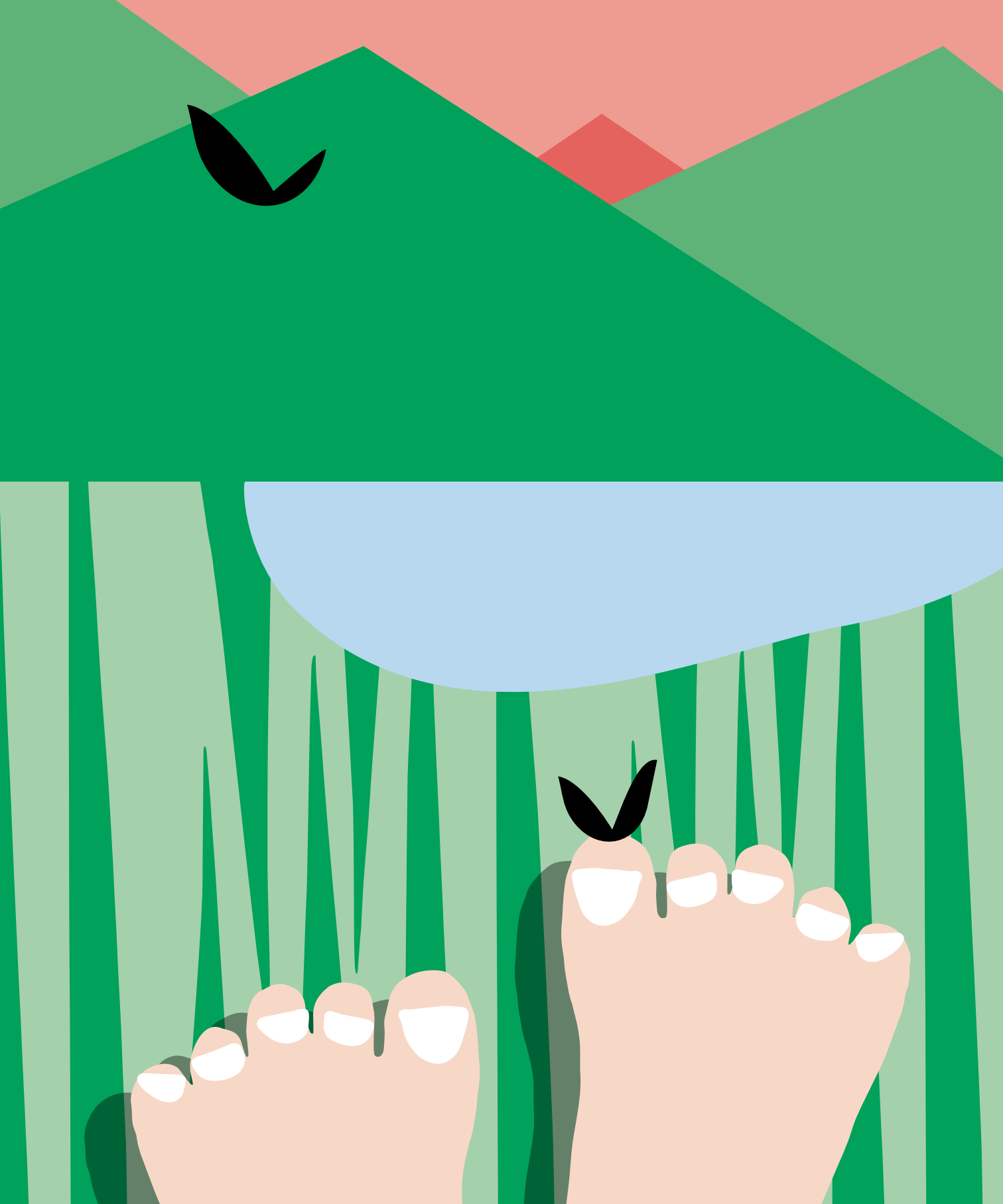
Nel 2025 ci sono **10 vacanze in altri posti belli**.

Spesso a queste vacanze partecipano

poche accompagnatrici e poche vacanzieri.

Di solito le persone che partecipano a queste vacanze

hanno poco bisogno di sostegno.



Ischia è un'isola.

Lei dorme in un albergo vicino al mare.

Se vuole può andare a fare una gita.



Dal 20 giugno al 29 giugno 2025



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Dobbiamo ancora scegliere l'albergo.



Lei viaggia con un autobus.
E Lei viaggia con il traghetto da Napoli.



Questa vacanza costa 1.720 euro.
2 viaggi di notte in autobus | 7 pernottamenti
in camera doppia | pensione completa | viaggio |
traghetto | accompagnamento

Lei va in vacanza in treno.
Lei dorme in un albergo.
Se vuole può fare belle foto.



Dal 1 luglio al 10 luglio 2025



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Hotel degli Aranci a Vieste – www.hotelaranci.it



Lei viaggia in treno.



Questa vacanza costa 2.030 euro.
9 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un maso.
Nel maso ci sono animali.
Se vuole può andare al lago di Anterselva.



Dal 5 luglio al 12 luglio 2025



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Huberhof a Rasun - www.huberhof.it



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.150 euro.
7 pernottamenti in un appartamento |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo.

Nell'albergo c'è una piscina.

Se vuole può fare un giro con il trenino del Renon.



Dal 12 luglio al 19 luglio 2025



6 vacanzieri |
3 accompagnatrici



Hotel Lichtenstern a Soprabolzano – www.lichtenstern.it



Lei viaggia con i mezzi pubblici.



Questa vacanza costa 1.320 euro.
7 pernottamenti in una camera doppia |
pensione completa | accompagnamento

Pietralba

30

Lei dorme in un albergo.
A Pietralba c'è una grande chiesa.
Se vuole può fare una gita.



Dal 19 luglio al 26 luglio 2025



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Hotel Leonhard – www.weissenstein-pietralba.com



Lei viaggia con i mezzi pubblici.



Questa vacanza costa 1.100 euro.
7 pernottamenti in campera doppia |
pensione completa | accompagnamento

Lei dorme in un albergo.
E dipinge insieme alle altre vacanziere.
Lei può anche fare una gita.



Dal 1 agosto all'11 agosto 2025



6 vacanziere |
8 accompagnatrici



Hotel Leonhard – www.weissenstein-pietralba.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.600 euro.
10 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento
artista | materiale per dipingere



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.

Lei dorme in un albergo.
Lei può fare camminate lunghe o brevi.
E può prendere la funivia.



Dal 1 al 12 agosto 2025



10 vacanziera |
5 accompagnatrici



Hotel Gasthof Brücke a Mayrhofen – www.gasthof-bruecke.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.500 euro.
11 pernottamenti in camera doppia |
mezza pensione | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un appartamento vacanze in un maso.

Nel maso ci sono animali.

Se vuole può andare a camminare in montagna.



Dal 2 agosto al 9 agosto 2025



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Egarterhof a Mittelberg – www.egarter.net



Lei viaggia con i mezzi pubblici.



Questa vacanza costa 1.100 euro.
7 pernottamenti in un appartamento |
pensione completa | accompagnamento

Lei dorme in una pensione.

La serie televisiva "Un dottore tra le nuvole" è stata girata a Going.

Lei può andare in gita nei luoghi della serie.



Dall'11 al 21 agosto 2025



10 vacanziera |
6 accompagnatrici



Pension Sunnbichl a Going am Wilden Kaiser – www.sunnbichl.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.400 euro.
10 pernottamenti in camera doppia |
mezza pensione | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un bungalow nel campeggio.
Il campeggio è sul lago.
Se vuole può anche fare un giro in battello.



Dal 20 agosto al 3 settembre 2025



8 vacanzieri |
4 accompagnatrici



Campeggio del Garda a Peschiera - www.campeggiodelgarda.eu



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.700 euro.
14 pernottamenti in un bungalow |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Vacanze per famiglie

Queste offerte sono per:

- Bambine e persone adulte con disabilità.
- I loro genitori.
- E i loro fratelli e le loro sorelle.

E ci sono anche:

- Le accompagnatrici.
- E una capogruppo.
- E a volte in vacanza ci sono anche persone esperte.

Una persona esperta è per esempio: una musicoterapeuta.

Anche i genitori si devono rilassare in vacanza.

Per questo in vacanza i genitori

non si occupano tutto il giorno delle loro figlie.

I genitori devono anche avere del tempo libero e conoscere altre famiglie.

Per questo le accompagnatrici si occupano:

- Delle bambine e delle persone adulte con disabilità.
- E dei loro fratelli e delle loro sorelle.

Le bambine e le persone adulte con disabilità possono:

- Fare giochi e lavoretti artistici.
- Fare gite.
- Andare a nuotare.

Nel 2025 ci sono **2 vacanze per famiglie**.



Lei dorme in un albergo.
Nell'albergo c'è una piscina.
Se vuole può fare delle gite.



Dal 25 giugno al 9 luglio 2025



30 vacanzieri |
15 accompagnatrici



Hotel Royal Hinterhuber – www.royal-hinterhuber.com



Le famiglie vanno in vacanza con la loro auto.



Questa vacanza costa:

1.720 euro per una adulta senza disabilità

1.120 euro per una adulta con una disabilità

1.050 euro per una minorenne con una disabilità

1.000 euro per una minorenne senza disabilità

14 pernottamenti | pensione completa |

mezza pensione per genitori | accompagnamento | terapie



A questa vacanza possono partecipare persone in sedia a rotelle.

Lei dorme in un albergo.

Nell'albergo c'è una piscina.

Se vuole può fare una passeggiata nella neve.



Dal 30 novembre al 4 dicembre 2025



25 vacanzieri |
11 accompagnatrici



Hotel Schneeberg a Masseria – www.schneeberg.it



Le famiglie vanno in vacanza con la loro auto.



Questa vacanza costa:

650 euro per una adulta senza disabilità

450 euro per una adulta con una disabilità

400 euro per una minorenni con una disabilità

350 euro per una minorenni senza disabilità

4 pernottamenti | pensione completa |

mezza pensione per genitori | accompagnamento | terapie



A questa vacanza possono partecipare persone in sedia a rotelle.

Lei ha un'idea per organizzare una vacanza.
Lei sa anche in quale posto vuole andare in vacanza.
Lei vuole andare in vacanza da sola o con un'amica.
E Lei ha bisogno di un'accompagnatrice?

Allora Lei può chiamare l'ufficio Vivo.
Vivo cerca un'accompagnatrice per Lei.

Lei paga 60 euro al giorno per il lavoro dell'accompagnatrice.
Lei va in vacanze insieme a un'amica?
E avete bisogno di un'accompagnatrice sola per tutte e due?
Allora Lei paga 45 euro al giorno per il lavoro dell'accompagnatrice.
E anche la Sua amica paga 45 euro al giorno
per il lavoro dell'accompagnatrice.

E Lei paga per la Sua accompagnatrice anche:

- I viaggi di andata e ritorno.
- Le notti in una camera singola.
| Camera singola significa:
| in questa camera l'accompagnatrice dorme da sola.
- Le colazioni.
- I pranzi e le cene.
- I biglietti d'ingresso.

Contatti dell'Ufficio Vivo
Barbara Rottensteiner
Telefono: 0471 06 25 45
Email: vivo@lebenshilfe.it



Come si può iscrivere a una vacanza?

42

Scelga 2 vacanze.

E quando Lei si iscrive alla vacanza ci deve dire:

Questa vacanza mi interessa molto.

Anche quest'altra vacanza mi interessa.

A quale vacanza può partecipare?

Noi dell'ufficio vacanze guardiamo:

- Quante persone hanno prenotato una vacanza?
- Di quanto sostegno o cura ha bisogno la persona?
- E quali vacanzieri stanno bene insieme?

E poi noi decidiamo:

Lei può partecipare a questa vacanza.

Noi La chiamiamo entro fine marzo 2025.

E Le diciamo:

Lei può partecipare a questa vacanza.

Allora Lei deve decidere e dirci in modo chiaro:

Sì. lo partecipo sicuramente."

o

No. lo non partecipo."

Lei ci dice:

Sì. Io partecipo sicuramente.

Allora Lei si è iscritta in modo vincolante.

In modo vincolante significa:

Lei si è iscritta e **non** va più in vacanza?

Lei deve pagare comunque per la vacanza.

Lei deve pagare almeno 100 euro.

Poi noi Le mandiamo un'email con dei moduli.

Lei **non** ha un indirizzo email?

Allora noi Le mandiamo una lettera per posta.

Lei riceve questa lettera entro fine aprile 2025.



A fine aprile Lei **non** ha ancora ricevuto un'email o della posta da noi?

Allora Lei deve telefonarci!

Lei deve compilare e firmare tutti i moduli.

Poi Lei deve mandare i moduli con un'email a:
unterhofer@lebenshilfe.it

O mandi i moduli con una lettera a questo indirizzo:

Lebenshilfe ONLUS
Dietlind Unterhofer
Via Galileo Galilei 4c
39100 Bolzano

Lei deve pagare per la Sua vacanza.

44

Lei paga per queste cose:

- Il viaggio fino al luogo della vacanza.
- Il pernottamento in una camera doppia.
- La pensione completa.



Con la pensione completa Lei paga il cibo e le bevande per:

- Colazione.
 - Pranzo.
 - E cena.
- O la mezza pensione.

Con la mezza pensione Lei paga il cibo e le bevande per:

- Colazione.
 - E cena.
- Il lavoro delle accompagnatrici.
 - E il viaggio di ritorno a casa.

Lei vuole dormire in una camera singola?

Allora quando si iscrive Lei deve dire:

Io vorrei dormire in una camera singola.

Forse è possibile.

Ma la camera singola costa di più.

Importante!

Noi Le mandiamo una fattura.

Le mandiamo questa fattura per email o per posta.

Aspetti di ricevere questa fattura prima di pagare.

La preghiamo di pagare subito dopo aver ricevuto la fattura!

Lei deve portare dei soldi in vacanza.

45

Questi soldi Le servono per:

- Acqua e altre bevande.
- Caffè e gelati.
- Prodotti per la cura del corpo.

Per esempio:

- Dentifricio.
- Pannolini.
- Traverse.
- Biglietti di ingresso.
- Gite.
- L'imposta di soggiorno.

Lei deve dare questi soldi all'hotel o al campeggio.

E poi l'hotel o il campeggio danno questi soldi al Comune.

- E i pranzi se Lei ha la mezza pensione.

Lei si è iscritta a una vacanza e non può partecipare?

46

Non Le possiamo dare un posto per la vacanza.

Forse Le dobbiamo dire:

A questa vacanza si sono iscritte troppe persone.

Non Le possiamo dare un posto.

Allora La mettiamo su una lista di attesa.



Lei non può partire per la vacanza.

Lei si è iscritta in modo vincolante alla vacanza.

E però Lei **non** può partire per la vacanza.

Allora Lei ci deve telefonare.

E Lei deve scrivere alla Lebenshilfe un'email o una lettera.

Forse la Lebenshilfe Le può restituire una parte dei Suoi soldi.

La Lebenshilfe si tiene sempre almeno 100 euro.

La vacanza inizia tra 30 giorni?

Allora la Lebenshilfe Le restituisce la metà dei soldi pagati per la vacanza.

La vacanza inizia tra 14 giorni?

Allora la Lebenshilfe **non** Le può restituire i Suoi soldi.

O Lei deve tornare a casa prima della fine della vacanza?

Allora la Lebenshilfe **non** Le può restituire i Suoi soldi.

Forse dobbiamo disdire la vacanza.

Per esempio:

non abbiamo trovato abbastanza accompagnatrici.

Allora dobbiamo disdire la vacanza.

| Disdire significa: cancellare.

Vuole fare un'assicurazione viaggio?

47

Assicurazione viaggio significa:
Lei si è iscritta a una vacanza.
E ha già pagato per la vacanza.
Poi Lei si ammala.
E **non** può più andare in vacanza.
Lei ha un'assicurazione viaggio?
Allora l'assicurazione viaggio Le può restituire
i soldi pagati per la vacanza.



Per l'assicurazione viaggio Lei deve firmare un modulo.
Noi Le mandiamo questo modulo.
E poi Lei ci deve mandare questo modulo firmato.
Poi noi Le mandiamo il contratto dell'assicurazione.
E Lei paga l'assicurazione insieme alla vacanza.
Lei si ammala e **non** può andare in vacanza?
Allora Lei deve telefonare direttamente all'assicurazione.
Perché Lei ha fatto il contratto con l'assicurazione.

Il numero di telefono è:

0043 1 50 444 00

Noi lavoriamo con l'assicurazione "Europäische Reiseversicherung AG".



Su internet Lei trova più informazioni sulla
"Europäische Reiseversicherung": www.europaeische.at

L'incontro di preparazione per la Sua vacanza.

48

Lei partecipa a una vacanza.

Allora noi La invitiamo all'incontro di preparazione alla vacanza.

Lei deve partecipare a questo incontro.



La preghiamo di portare con sé un'altra persona.

Questa persona La deve conoscere bene e sapere molto di Lei.

A questo incontro partecipano anche:

- Le altre vacanzieri.
- Le accompagnatrici.
- E la capogruppo.

All'incontro Lei riceve informazioni importanti sulla vacanza.

E può fare delle domande.

In vacanza un'accompagnatrice Le darà sostegno.

All'incontro di preparazione Lei conosce la Sua accompagnatrice.

E Lei deve dire alla Sua accompagnatrice alcune cose importanti su di Lei.

Per esempio:

- Io ho bisogno di sostegno per farmi la doccia.
- Io prendo delle medicine.

E Lei può dire all'accompagnatrice per esempio:

- In vacanza vorrei fare queste cose.
- Queste cose mi piacciono molto.

A volte l'accompagnatrice
deve venire a casa Sua prima della vacanza.
Infatti a casa Sua l'accompagnatrice può vedere
di quale tipo di sostegno ha bisogno.

Un accompagnatrice viene a casa Sua?
Allora Lei deve pagare questo incontro con l'accompagnatrice.

Importante!

Alla partenza per la vacanza Lei deve essere sana.

Lei è malata?

Allora Lei **non** può partire per la vacanza.

Lei vive con la Sua famiglia?

Allora queste offerte vanno bene per Lei.

A ogni fine settimana ricreativo possono partecipare 5 persone con disabilità.

Durante i fine settimana Lei può fare delle cose belle insieme alle altre partecipanti.

E delle accompagnatrici Le danno sostegno.

I fine settimana ricreativi:

iniziano venerdì alle ore 17.

E finiscono domenica alle ore 17.

La Lebenshilfe **non** si occupa del trasporto:

- per andare ai fine settimana ricreativi.
- O per tornare a casa.

Lei non vive con la Sua famiglia?

E ci sono ancora dei posti liberi per un fine settimana ricreativo?

Allora anche Lei può partecipare al fine settimana ricreativo.

Quando c'è questo simbolo Lei sa:



Durante questo fine settimana le vacanzieri ricevono sostegno anche di notte.



A questo fine settimana possono partecipare persone in sedia a rotelle.

Per informazioni e iscrizione:**Martina Pedrotti**

Telefono: 0471 06 25 28

Cellulare: 348 24 67 75 6

Email: pedrotti@lebenshilfe.it

Dietlind Unterhofer

Telefono: 0471 06 25 39

Cellulare: 340 45 02 06 0

Email: unterhofer@lebenshilfe.it

Daniela Melchiori

Telefono: 0471 06 25 29

Email: melchiori@lebenshilfe.it



Fine settimana ricreativi


Primavera


52




Dipingere

Lei dipinge insieme alle altre partecipanti. Anche un'artista partecipa al fine settimana.

 dal 14 al 16 marzo


 Pensione Castelfeder, Montagna


 350 euro




Fare tappeti con il feltro

Lei sceglie della lana colorata. E poi fa un piccolo tappeto con questa lana.

 dal 28 al 30 marzo


 Casa della famiglia, Renon


 420 euro




Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica di campane tibetane e si rilassa. E Lei va in piscina.

 dall'11 al 13 aprile


 Hotel Masatsch, Pianizza di Sopra


 420 euro




Giocare e nuotare

Solo bambini e ragazzi **tra gli 8 e i 14 anni** possono andare a questo fine settimana ricreativo!

 dal 25 al 27 aprile

 Hotel Masatsch, Pianizza di Sopra

 420 euro





Stare insieme ai cavalli

Lei passa del tempo insieme ai cavalli.
E fa delle attività insieme alle altre persone del gruppo.



dal 9 all'11 maggio



Flachenhof,
Pemmern



400 euro



Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica di campane tibetane e si rilassa.
E Lei va in piscina.



dal 23 al 25 maggio



Hotel Masatsch,
Pianizza di Sopra



420 euro



Stare all'aperto

Lei fa diverse attività.
Per esempio fa una gita nella natura.
O va in piscina.



dal 6 all'8 giugno



JUKAS,
Bressanone



350 euro

Fine settimana ricreativi


Autunno


54




Dipingere

Lei dipinge
insieme alle altre partecipanti.
Anche un'artista partecipa
al fine settimana.

 dal 12 al 14 settembre


 Pensione Castelfeder,
Montagna


 350 euro




Stare insieme ai cavalli

Lei passa del tempo
insieme ai cavalli.
E fa delle attività insieme
alle altre persone del gruppo.

 dal 26 al 28 settembre


 Casa della famiglia,
Renon


 400 euro




Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica
di campane tibetane e si rilassa.
E Lei va in piscina.

 dal 10 al 12 ottobre


 Hotel Masatsch,
Pianizza di Sopra


 420 euro




Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica
di campane tibetane e si rilassa.
E Lei va in piscina.

 dal 24 al 26 ottobre

 Hotel Masatsch,
Pianizza di Sopra

 420 euro





Cantare e fare musica

Lei canta insieme
alle altre persone del gruppo.
E fa musica insieme
alle altre persone del gruppo.



dal 14 al 16 novembre



Lichtenburg,
Nalles



350 euro



Fare decorazioni per l'Avvento

Lei fa delle decorazioni
da regalare a Natale.



dal 28 al 30 novembre



Pensione Castelfeder,
Montagna



350 euro



Cantare e fare musica

Lei canta insieme
alle altre persone del gruppo.
E fa musica insieme
alle altre persone del gruppo.



dal 12 al 14 dicembre



Lichtenburg,
Nalles



350 euro



Questo quaderno è di:

Lebenshilfe ONLUS

Via Galileo Galilei 4 c

39100 Bolzano

Telefono: 0471 06 25 01

Email: info@lebenshilfe.it

[facebook/lebenshilfe sùdtirol](https://facebook.com/lebenshilfe_suedtirol)

instagram.com/lebenshilfesuedtirol

Sito internet: www.lebenshilfe.it

La Ripartizione 24 – Politiche sociali dà dei soldi alla Lebenshilfe per l'organizzazione delle vacanze.

Chi ha collaborato?

- Le collaboratrici dell'Ufficio per le vacanze hanno scritto il quaderno.
- OKAY – Ufficio per la lingua facile ha tradotto il testo.
- Il gruppo dei lettori di prova di OKAY ha controllato il testo.
- La grafica Katrin Gruber ha fatto la grafica di questo quaderno.
- I simboli in questo quaderno sono di Katrin Gruber.

Le foto in questo quaderno sono di © adobe stock - www.stock.adobe.com

La tipografia Druckstudio Leo ha stampato il quaderno.



© logo europeo facile da leggere: Inclusion Europe.
www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/



LEBENSILFE
ONLUS